



MOLINILLO DE CAFÉ - MANUAL DE INSTRUCCIONES
COFFEE GRINDER - INSTRUCTION MANUAL
MOULIN À CAFÉ - MANUEL D'INSTRUCTIONS
MOEDOR DE CAFÉ - MANUAL DE INSTRUÇÕES
MOLINET DE CAFÈ - MANUAL D'INSTRUCCIONS



MO 5000

Sonifer,S.A.

Avenida de Santiago, 86

30007 Murcia España

sonifer@sonifer.es / web: www.orbegozo.com

Made in PRC

Lea atentamente este manual antes de utilizar este aparato y guárdelo para futuras consultas. Sólo así podrá obtener los mejores resultados y la máxima seguridad de uso.

Read this manual carefully before running this appliance and save it for reference in order to obtain the best results and ensure safe use.

Veillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser cet appareil et conservez-le pour toute consultation future. C'est la seule façon d'obtenir les meilleurs résultats et une sécurité optimale d'utilisation.

Leia este manual cuidadosamente antes de utilizar este aparelho e guarde-o para consulta futura. Só assim, poderá obter os melhores resultados e a máxima segurança na utilização.

Llegiu atentament aquest manual abans d'utilitzar aquest aparell i deseu-lo per a futures consultes. Només així podreu obtenir els millors resultats i la màxima seguretat d'ús.

Indicaciones de seguridad

Antes de poner en funcionamiento este aparato, lea detenidamente las instrucciones de uso y guárdelas junto con la hoja de garantía, el justificante de compra y el cartón de embalaje.

Generales

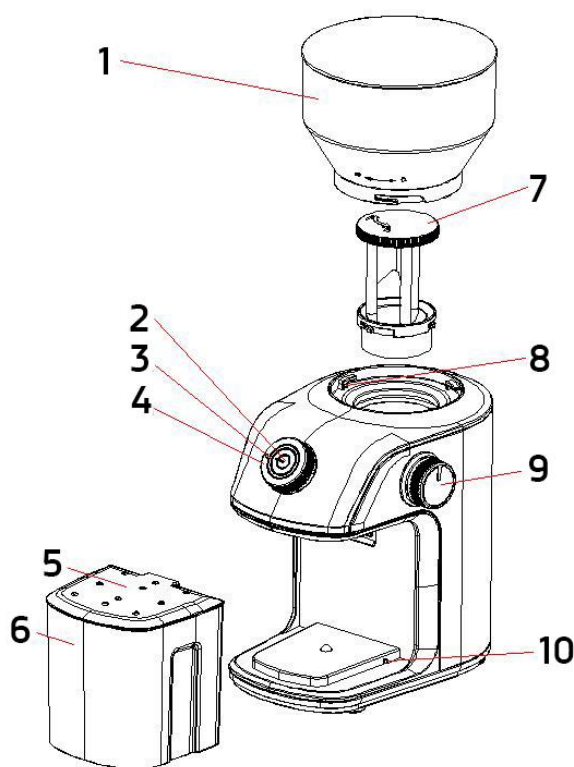
- 1.** Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlo los niños sin supervisión.
- 2.** Se deberá supervisar a los niños para asegurarse de que no juegan con este aparato.
- 3.** Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- 4. PRECAUCIÓN:** Para la seguridad de sus niños no deje material de embalaje (bolsas de plástico, cartón, polietileno etc.) a su alcance.

5. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, el servicio técnico o cualquier otro profesional cualificado.
6. No desconecte nunca tirando del cable.
7. No lo ponga en funcionamiento si el cable o el enchufe están dañados o si observa que el aparato no funciona correctamente.
8. No manipule el aparato con las manos mojadas.
9. No sumergir el aparato en agua o cualquier otro líquido.
10. Antes de su limpieza observe que el aparato está desconectado.
11. El aparato debe instalarse de acuerdo con la reglamentación nacional para instalaciones eléctricas.
12. Este aparato es sólo para uso doméstico.
13. En caso de necesitar una copia del manual de instrucciones, puede encontrarla en nuestra página web: www.orbegozo.com
14. ADVERTENCIA: En caso de mala utilización, existe riesgo de posibles heridas.

Indicaciones especiales de seguridad para este aparato

- Este aparato está indicado exclusivamente para uso particular y para el fin previsto, no para uso profesional. No lo utilice en el exterior.
- Manténgalo alejado del calor, de la luz solar directa, de la humedad y de los bordes. No utilice el aparato con las manos húmedas. No toque el agua mientras utiliza el aparato.
- Desconectar siempre el aparato de la alimentación si éste se deja desatendido y antes del montaje, desmontaje o limpieza.
- Este aparato no debe ser usado por niños. Mantener el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.
- Revise regularmente el aparato y el cable por si estuvieran dañados. Rogamos no ponga en funcionamiento el aparato en caso de estar defectuoso.
- No repare el aparato usted mismo, consulte a un profesional autorizado.
- Utilice únicamente accesorios originales.
- No utilice el aparato sin antes asegurarse de que la tapa esté correctamente colocada.
- No manipule el mecanismo de moler con herramientas o con los dedos. ¡Existe peligro de sufrir lesiones!

- El aparato dispone de un interruptor protector que impide que pueda funcionar sin la tapa. ¡No intente manipularlo!
- Tras el proceso de molido espere a que las cuchillas se paren del todo antes de abrir la tapa.
- La tapa no posee cierre, evite que se caiga.



DESCRIPCIÓN

- | | |
|-------------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Depósito de café en grano | 6. Depósito de café en molido |
| 2. Selector de medida en tazas | 7. Muela del molinillo |
| 3. Indicador luminoso | 8. Encaje del depósito superior |
| 4. Interruptor ON/OFF | 9. Selector del grosor de café molido |
| 5. Tapa del depósito de café molido | 10. Encajes del depósito inferior |

ANTES DEL PRIMER USO

Antes de utilizar el aparato por primera vez limpie la tapa y los depósitos de acuerdo a las instrucciones del apartado "Limpieza y Mantenimiento".

ATENCIÓN

Este dispositivo dispone de sistema de protección con fusible rearmable que actúa por sobrecalentamiento. Cuando actúa, la actividad se detiene y se debe dejar enfriar el aparato durante unos 30 minutos.

FUNCIONAMIENTO

- Asegúrese de que el aparato está desconectado de la corriente.
- Quite la tapa del depósito y vierta la cantidad de granos de café hasta alcanzar el máximo señalado en el depósito.
- Asegúrese de que la tapa y el depósito están colocados correctamente. Si no, los sistemas de seguridad impedirán que el aparato funcione.
- Seleccione el grosor que desee para el café molido.
- Seleccione el número de tazas, lo que determinará automáticamente el tiempo de funcionamiento.
- Enchufe el aparato a la corriente eléctrica y pulse el botón ON-OFF.
- Se recomienda sujetar el aparato con una mano mientras funciona.
- Una vez finalizado el molido, desenchufe el aparato y extraiga el depósito con el café recién molido.
- Nota: Para un sabor óptimo, se recomienda moler los granos de café inmediatamente antes de prepararlo. Este molinillo está diseñado exclusivamente para café normal sin aditivos. No es apto para café torrefacto, al llevar azúcar, puede llegar a bloquear las muelas.

IMPORTANTE

Al insertar el sistema de molienda debe asegurarse de que queda completamente ajustado, de lo contrario no obtendrá el molido con la calidad deseada.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- ¡ATENCIÓN! ¡Retire siempre el enchufe de la corriente antes de limpiar el aparato!
- Limpie siempre el aparato tras cada uso.
- No limpie el aparato debajo de un chorro de agua corriente ni sumerja el aparato en agua.
- Rogamos no utilice detergentes fuertes ni productos abrasivos.
- TAPA SUPERIOR:
 - La tapa transparente se puede limpiar enjuagándola con agua templada, secándola bien a continuación.
- DEPÓSITO DE GRANO:

- El sistema de moler es desmontable:
 - Ponga el selector de grosor al mínimo
 - Gírelo a la derecha hasta poder extraerlo
 - Limpie el depósito con un paño húmedo y séquelo correctamente.
 - Vuelva a poner el sistema de moler, insertándolo y girándolo a la izquierda hasta quedar firmemente sujeto.
- DEPÓSITO DE CAFÉ MOLIDO
- Los restos de café acumulados en el espacio de moler se pueden eliminar con un pincel blando y seco.
 - Después retírelo y límpielo enjuagándolo con agua templada, secándola bien a continuación.
- CARCASA
- Utilice un paño húmedo y séquelo correctamente



ELIMINACIÓN DEL ELECTRODOMÉSTICO VIEJO

En base a la Norma europea 2012/19/EU de Residuos de aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE), los electrodomésticos viejos no pueden ser arrojados en los contenedores municipales habituales; tienen que ser recogidos selectivamente para optimizar la recuperación y reciclado de los componentes y materiales que los constituyen, y reducir el impacto en la salud humana y el medioambiente. El símbolo del cubo de basura tachado se marca sobre todos los productos para recordar al consumidor la obligación de separarlos para la recogida selectiva. El consumidor debe contactar con la autoridad local o con el vendedor para informarse en relación a la correcta eliminación de su electrodoméstico viejo.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD:

Este dispositivo cumple con los requisitos de la Directiva de Baja Tensión 2014/35/EU y los requisitos de la directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/EU.

GARANTÍA

Este aparato está cubierto y cuenta con el derecho de la garantía legal conforme a la legislación vigente desde la fecha de compra. Conserve el ticket de compra para poder reclamar su derecho a la garantía. Para encontrar el servicio más cercano a su localización contacte a través del siguiente enlace web: <https://orbegozo.com/asistencia-tecnica/>

Para cualquier tipo de consulta, duda o incidencia puede ponerse en contacto con nosotros a través de nuestro correo electrónico reflejado en la página principal de este manual o a través de nuestro servicio de asistencia técnica en <https://orbegozo.com/contacto/>

Orbegozo no se hace responsable de los componentes y accesorios que son objeto de desgaste debido al uso, así como los compuestos perecederos o que se hayan deteriorado por un uso indebido. Tampoco se hará responsable si el propietario ha modificado técnicamente el aparato. Consulte las condiciones legales en nuestra página web.

Safety Instructions

Before switching on the appliance, please read these operating instructions carefully and keep them safely together with the guarantee slip, the receipt and if possible the box with inner packaging.

General Safety Instructions

- 1.** This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must never play with the appliance. Cleaning and user maintenance must never be carried out by children without supervision.
- 2.** Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- 3.** Keep the appliance and the cable cord out of the reach of children less than 8 years old.
- 4. WARNING:** In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.

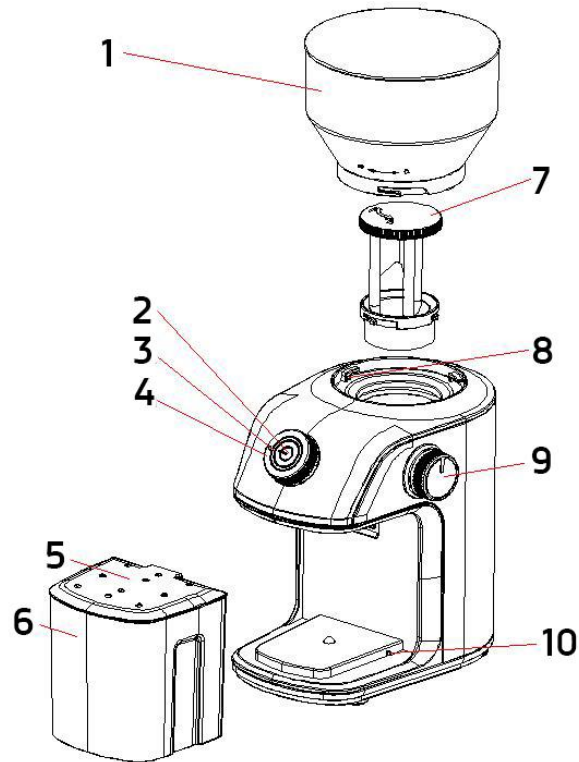
5. If the supply cord is damaged it must be repaired by the Authorized Service Agent.
6. Never pull on the cord when unplugging.
7. Do not use the unit with a damaged cord or plug, or if it is not working properly.
8. Do not handle the appliance with wet hands.
9. Never immerse the appliance in water or any other liquid.
10. Make sure the appliance has been unplugged before cleaning.
11. This appliance must be installed following the national regulations for electrical installations.
12. This appliance is for household use only.
13. In case that you need a copy of the instruction manual, you can find it in our website: www.orbegozo.com
14. **WARNING:** In case of misuse, there is a risk of possible injury.

Special safety instructions for the appliance

- Use the appliance only for private purposes in the manner for which it was intended. This appliance is not intended for industrial use. Do not use it outside.

- Keep it away from heat, direct sunlight, moisture (on no accounts immerse in liquid) and sharp edges. Do not use the appliance if your hands are wet. Do not touch the water.
- This appliance cannot be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children
- Disconnect the appliance and unplug from power supply if machine is left unattended, or before changing the accessories or nearest parts that move when machine is used, assembled, disassembled or during cleaning.
- Check the appliance and the cable regularly for damage. Please do not switch on a damaged appliance.
- Never leave the appliance unattended. In order to protect children against the risks of electric appliances, make sure that the cable does not hang down and that children have no access to it.
- Do not repair the appliance by yourself, contact with a authorised professional.
- Only use original parts.

- Do not turn on the appliance unless the lid is properly placed.
- Do not insert tools or your fingers into the grinder, as you may risk injury!
- The appliance is fitted with a circuit breaker that prevents that the appliance can be operated without a lid. Never try to bridge this circuit breaker!
- Wait until the blade has stopped moving after grinding before you open the lid.
- The lid is not locked; prevent it from falling off.



DESCRIPTION

- | | |
|----------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Coffee bean container | 6. Ground coffee container |
| 2. Measurement selector in cups | 7. grinder wheel |
| 3. Indicator light | 8. Upper tank fitting |
| 4. ON/OFF switch | 9. Ground coffee thickness selector |
| 5. Ground coffee container cover | 10. Lower tank fittings |

BEFORE FIRST USE

Before using the appliance for the first time, clean the lid and tanks according to the instructions in the "Cleaning and Maintenance" section.

ATTENTION

This device has a protection system with a resettable fuse that acts due to overheating. When it acts, the activity stops and the device must be allowed to cool for about 30 minutes.

OPERATION

- Make sure the appliance is disconnected from the power.
- Remove the tank lid and pour the amount of coffee beans until you reach the maximum indicated on the tank.

- Make sure the lid and reservoir are in place correctly. Otherwise, security systems will prevent the device from working.
- Select the desired coarseness for the ground coffee.
- Select the number of cups, which will automatically determine the operating time.
- Plug the device into the electrical outlet and press the ON-OFF button.
- It is recommended to hold the device with one hand while operating.
- Once grinding is complete, unplug the device and remove the tank with the freshly ground coffee.
- Note: For optimal flavor, it is recommended to grind coffee beans immediately before brewing. This grinder is designed exclusively for regular coffee without additives. It is not suitable for roasted coffee, since it contains sugar, it can block the molars.

IMPORTANT

When inserting the grinding system you must make sure that it is completely adjusted, otherwise you will not obtain the grind with the desired quality.

CLEANING AND MAINTENANCE

- ATTENTION! Always remove the power plug before cleaning the appliance!
- Always clean the device after each use.
- Do not clean the appliance under running water or immerse the appliance in water.
- Please do not use strong detergents or abrasive products.
- TOP COVER:
 - The transparent lid can be cleaned by rinsing it with warm water, then drying it thoroughly.
- GRAIN TANK:
 - The grinding system is removable:
 - Set the thickness selector to minimum
 - Turn it to the right until you can remove it
 - Clean the tank with a damp cloth and dry it properly.
 - Replace the grinding system by inserting it and turning it counterclockwise until it is securely attached.
- GROUND COFFEE TANK
 - Coffee residues accumulated in the grinding space can be removed with a soft, dry brush.
 - Then remove it and clean it by rinsing it with warm water, then drying it well.
- CASING
 - Use a damp cloth and dry it properly.

**DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL APPLIANCES**

The European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected. Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

DECLARATION OF CONFORMITY:

This device complies with the requirements of the Low Voltage Directive 2014/35/EU and the requirements of the EMC directive 2014/30/EU.

GUARANTEE

This appliance is covered and is entitled to the legal guarantee in accordance with the legislation in force from the date of purchase. Keep the purchase receipt to be able to claim your right to the guarantee. To find the closest service to your location, contact through the following web link: <https://orbegozo.com/asistencia-tecnica/>

For any type of query, doubt or incident, you can contact us through our email shown on the main page of this manual or through our technical assistance service at <https://orbegozo.com/contacto/>

Orbegozo is not responsible for components and accessories that are subject to wear and tear due to use, as well as perishable compounds or those that have deteriorated due to improper use. Nor will it be held responsible if the owner has technically modified the device. Check the legal conditions on our website.

Conseils généraux de sécurité

Lisez très attentivement le mode d'emploi avant la mise en service de cet appareil. Conservez soigneusement le mode d'emploi ainsi que le bulletin de garantie, le ticket de caisse et, si possible, le carton et l'emballage intérieur.

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel, mental ou moteur voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

2. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.

3. Gardez l'appareil et le câble à la portée des enfants de moins de 8 ans.

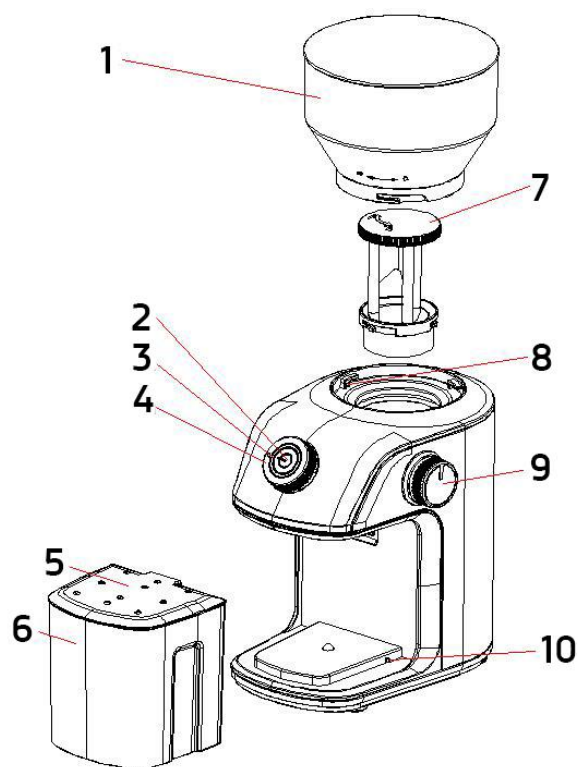
4. ATTENTION: Par mesure de sécurité vis-à-vis des enfants, ne laissez pas les emballages (sac en plastique, carton, polystyrène) à leur portée.

- 5.** Si le cordon d'alimentation est endommagé, adressez-vous à un service technique agréé.
- 6.** Ne débranchez jamais en tirant du cordon.
- 7.** Ne jamais le faire fonctionner si le cordon ou la fiche sont abîmés ou si vous remarquez que l'appareil ne fonctionne pas correctement.
- 8.** Ne pas manipuler l'appareil, les mains mouillées.
- 9.** Ne jamais placer l'appareil près dans l'eau ou autre liquide.
- 10.** Avant de nettoyer l'appareil, vérifiez s'il est bien débranché.
- 11.** L'appareil doit être installé suivant les normes nationales pour les installations électriques.
- 12.** Cet appareil n'est apte que pour une utilisation domestique.
- 13.** En cas où vous avez besoin d'une copie du manuel d'instructions, vous pouvez le demander à www.orbegozo.com
- 14.** AVERTISSEMENT: En cas de mauvaise utilisation de l'appareil, il y a un risque de blessure.

Conseils de sécurité spécifiques pour cet appareil

- N'utilisez l'appareil que pour un usage privé et pour l'usage prévu. Cet appareil n'est pas destiné à un usage commercial. Ne l'utilisez pas à l'extérieur.
- N'exposez pas l'appareil à la chaleur, aux rayonnements solaires directs, à l'humidité. Le tenir à l'écart de bords tranchants. N'utilisez pas l'appareil si vous avez des mains mouillées. Ne pas plonger les mains dans l'eau.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Tenir l'appareil et son raccord au courant, hors de la portée des enfants.
- Arrêter l'appareil et débrancher l'alimentation, si: l'appareil reste sans surveillance, ou avant de changer les accessoires ou quelconques parties en mouvement lors de l'utilisation, le montage, le démontage ou le nettoyage
- Vérifiez régulièrement si l'appareil et le câble ne présentent pas de dommages. Un appareil endommagé ne doit pas être utilisé.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même. Adressez-vous à un service technique agréé.
- N'employez que des accessoires d'origine.
- N'utilisez l'appareil que si vous êtes certain que le couvercle a été mis en place correctement.

- Ne manipulez pas le mécanisme de broyage avec des outils ou avec les doigts. Risque de blessures !
- L'appareil est muni d'un commutateur de sécurité qui empêche que l'appareil ne puisse être mis en service lorsque le couvercle n'est pas en place. N'essayez pas de faire marcher l'appareil quand même !
- Après la procédure de broyage, attendez que le couteau se soit complètement arrêté avant d'enlever le couvercle.
- Le couvercle n'est pas bloqué. Evitez de le faire tomber.



DESCRIPTION

- | | |
|--|--|
| 1. Récipient à grains de café | 6. Récipient à café moulu |
| 2. Sélecteur de mesure en tasses | 7. meule |
| 3. Voyant lumineux | 8. Raccord supérieur du réservoir |
| 4. Interrupteur marche/arrêt | 9. Sélecteur d'épaisseur de café moulu |
| 5. Couvercle du récipient à café moulu | 10. Raccords inférieurs du réservoir |

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, nettoyez le couvercle et les réservoirs selon les instructions de la section « Nettoyage et entretien ».

ATTENTION

Cet appareil dispose d'un système de protection avec un fusible réarmable qui agit en cas de surchauffe. Lorsqu'il agit, l'activité s'arrête et il faut laisser refroidir l'appareil pendant environ 30 minutes.

OPÉRATION

- Assurez-vous que l'appareil est débranché de l'alimentation électrique.

- Retirez le couvercle du réservoir et versez la quantité de grains de café jusqu'à atteindre le maximum indiqué sur le réservoir.
- Assurez-vous que le couvercle et le réservoir sont correctement en place. Sinon, les systèmes de sécurité empêcheront l'appareil de fonctionner.
- Sélectionnez la grossièreté souhaitée pour le café moulu.
- Sélectionnez le nombre de tasses, qui déterminera automatiquement la durée de fonctionnement.
- Branchez l'appareil sur la prise électrique et appuyez sur le bouton ON-OFF.
- Il est recommandé de tenir l'appareil d'une main pendant son fonctionnement.
- Une fois la mouture terminée, débranchez l'appareil et retirez le réservoir contenant le café fraîchement moulu.
- Remarque : Pour une saveur optimale, il est recommandé de moulin les grains de café immédiatement avant l'infusion. Ce moulin est conçu exclusivement pour le café ordinaire sans additifs. Il ne convient pas au café torréfié, car il contient du sucre, il peut bloquer les molaires.

IMPORTANT

Lors de l'insertion du système de mouture, vous devez vous assurer qu'il est complètement réglé, sinon vous n'obtiendrez pas la mouture avec la qualité souhaitée.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- ATTENTION! Retirez toujours la fiche d'alimentation avant de nettoyer l'appareil !
- Nettoyez toujours l'appareil après chaque utilisation.
- Ne nettoyez pas l'appareil sous l'eau courante et ne plongez pas l'appareil dans l'eau.
- Veuillez ne pas utiliser de détergents puissants ni de produits abrasifs.
- COUVERCLE SUPÉRIEUR :
 - Le couvercle transparent peut être nettoyé en le rinçant à l'eau tiède, puis en le séchant soigneusement.
- RÉSERVOIR À GRAINS :
 - Le système de broyage est amovible :
 - Réglez le sélecteur d'épaisseur au minimum
 - Tournez-le vers la droite jusqu'à ce que vous puissiez le retirer
 - Nettoyez le réservoir avec un chiffon humide et séchez-le correctement.
 - Remplacez le système de broyage en l'insérant et en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit solidement fixé.
- RÉSERVOIR À CAFÉ MOULU
 - Les résidus de café accumulés dans l'espace de mouture peuvent être éliminés à l'aide d'une brosse douce et sèche.
 - Retirez-le ensuite et nettoyez-le en le rinçant à l'eau tiède, puis séchez-le bien.
- ENVELOPPE
 - Utilisez un chiffon humide et séchez-le correctement.

**ENLEVEMENT DES APPAREILS MENAGERS USAGES**

La directive européenne 2012/19/EU sur les Déchets des Equipements Electriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usages ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent, et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement. Le symbole de la poubelle barrée est apposée sur tous les produits pour rappeler les obligations de collète séparée. Les consommateurs devront contacter les autorités locales ou leur revendeur concernant la démarche à suivre pour l'enlèvement de leur vieil appareil.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ:

Cet appareil est conforme aux exigences de la Directive Basse Tension 2014/35/EU et aux exigences de la directive EMC 2014/30/EU.

GARANTIE

Cet appareil est couvert et bénéficie de la garantie légale conformément à la législation en vigueur à compter de la date d'achat. Conservez le reçu d'achat pour pouvoir faire valoir votre droit à la garantie. Pour trouver le service le plus proche de votre emplacement, contactez via le lien Web suivant : <https://orbegozo.com/asistencia-tecnica/>

Pour tout type de requête, doute ou incident, vous pouvez nous contacter via notre e-mail indiqué sur la page principale de ce manuel ou via notre service d'assistance technique à <https://orbegozo.com/contacto/>

Orbegozo n'est pas responsable des composants et accessoires soumis à l'usure due à l'utilisation, ainsi que des composés périssables ou de ceux qui se sont détériorés en raison d'une mauvaise utilisation. Il ne sera pas non plus tenu responsable si le propriétaire a modifié techniquement l'appareil. Consultez les conditions légales sur notre site.

Avisos de Segurança

Leia cuidadosamente este Manual de Operação antes da colocação de Operação do Aparelho e guarde inclusive o Termo de Garantia, Nota Fiscal e, quando possível, a cartonagem com a embalagem interna.

Gerais

- 1.** Este aparelho pode ser usado por crianças maiores de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, sempre que lhes seja dada a supervisão apropriada ou instruções para a utilização do aparelho de forma segura e de modo a que compreendam os perigos inerentes. Não deixe que crianças brinquem com o aparelho. Não permita a limpeza e manutenção do aparelho pelo utilizador a crianças sem vigilância.
- 2.** As crianças deverão ser supervisionadas, para se assegurar de que não brincam com a unidade.
- 3.** Mantenha o aparelho e o seu cabo fora do alcance de crianças menores de 8 anos.
- 4.** PRECAUÇÃO: Para a segurança dos seus filhos, não deixe partes da embalagem (sacos plásticos, papelão, esferovite, etc.) ao alcance dos mesmos.
- 5.** Se o cabo de ligação estiver danificado recorra a um serviço técnico autorizado.
- 6.** Nunca desligue o aparelho puxando pelo cabo.

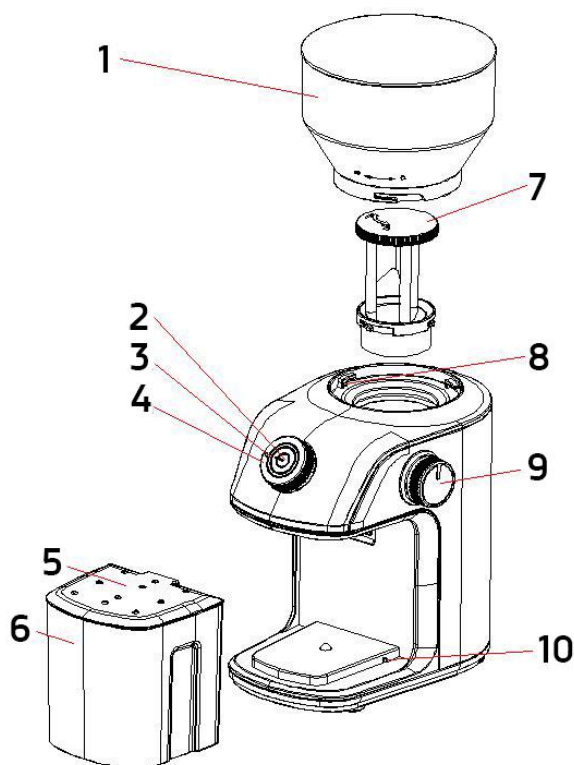
7. Não ponha em funcionamento se o cabo ou a ficha estiverem estragados ou se observa que o aparelho não funciona correctamente.
8. Não utilize o aparelho com as mãos molhadas.
9. Não mergulhe o aparelho em água nem em nenhum outro líquido.
10. Antes de efectuar a sua limpeza comprove que o aparelho está desligado.
11. O aparelho deve ser instalado de acordo com a regulamentação nacional para instalações eléctricas.
12. Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico.
13. No caso em que você precisa de uma cópia do manual de instruções, você pode perguntar para ele por a escrita um e-mail para www.orbegozo.com
14. **ATENÇÃO:** Em caso de utilização incorreta do aparelho, há um risco de possíveis lesões.

Indicações de segurança especiais para este aparelho

- Use este aparelho exclusivamente para finalidade particular e seu fim. Este aparelho não é previsto para uso industrial. Não utilize ao ar livre.

- Deixe longe do calor, de radiação solar directa, de humidade e de arestas afiadas. Não utilize o aparelho com mãos húmidas. Não coloque a mão na água.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças. Manter o aparelho e o cabo eléctrico fora do alcance das crianças.
- Desligar o aparelho e retirá-lo da alimentação em caso de não vigilância e antes de mudar os acessórios ou peças próximas que se movam durante a utilização, antes da montagem, da desmontagem ou da limpeza.
- Verifique regularmente o dispositivo eo cabo por eventuais danos. Por favor, não utilize o aparelho em caso de defeito.
- Não tente reparar o aparelho sozinho, consulte um profissional licenciado.
- Somente utilize acessórios originais.
- Utilize o aparelho só quando está assegurado que a tampa está colocada adequadamente.
- Não introduza ferramentas ou os dedos no moinho. Perigo de ferimentos!
- O aparelho está equipado com interruptor de segurança que impede o seu funcionamento sem a tampa. Não tente pô-lo a funcionar sem a tampa.
- Após o processo de moagem, espere pela paragem das lâminas.

- A tampa não está fixada. Evite que a tampa caia.



DESCRIÇÃO

- | | |
|--------------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Recipiente para grãos de café | 6. Recipiente para café moído |
| 2. Seletor de medidas em xícaras | 7. rebolo |
| 3. Luz indicadora | 8. Encaixe superior do tanque |
| 4. Interruptor LIGA/DESLIGA | 9. Seletor de espessura de café moído |
| 5. Tampa do recipiente de café moído | 10. Acessórios do tanque inferior |

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, limpe a tampa e os tanques de acordo com as instruções da seção "Limpeza e Manutenção".

ATENÇÃO

Este dispositivo possui um sistema de proteção com fusível rearmável que atua em caso de superaquecimento. Quando atua, a atividade é interrompida e o dispositivo deve esfriar por cerca de 30 minutos.

OPERAÇÃO

- Certifique-se de que o aparelho esteja desconectado da energia.
- Retire a tampa do tanque e despeje a quantidade de grãos de café até atingir o máximo indicado no tanque.
- Certifique-se de que a tampa e o reservatório estejam no lugar corretamente. Caso contrário, os sistemas de segurança impedirão o funcionamento do dispositivo.
- Selecione a aspereza desejada para o café moído.
- Selecione o número de xícaras, que determinará automaticamente o tempo de operação.
- Conecte o dispositivo na tomada elétrica e pressione o botão ON-OFF.
- Recomenda-se segurar o dispositivo com uma mão durante a operação.
- Terminada a moagem, desligue o aparelho e retire o reservatório com o café moído na hora.
- Nota: Para obter o sabor ideal, recomenda-se moer os grãos de café imediatamente antes de prepará-lo. Este moedor foi projetado exclusivamente para café normal sem aditivos. Não é adequado para café torrado, pois contém açúcar e pode bloquear os molaes.

IMPORTANTE

Ao inserir o sistema de moagem deve-se certificar-se de que esteja completamente ajustado, caso contrário não obterá a moagem com a qualidade desejada.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- ATENÇÃO! Retire sempre a ficha da tomada antes de limpar o aparelho!
- Limpe sempre o dispositivo após cada utilização.
- Não limpe o aparelho com água corrente nem mergulhe o aparelho em água.
- Não use detergentes fortes ou produtos abrasivos.
- COBERTURA SUPERIOR:
 - A tampa transparente pode ser limpa enxaguando-a com água morna e secando-a bem.
- TANQUE DE GRÃOS:
 - O sistema de moagem é removível:
 - Defina o seletor de espessura para o mínimo
 - Gire-o para a direita até poder removê-lo
 - Limpe o tanque com um pano úmido e seque-o bem.
 - Substitua o sistema de moagem inserindo-o e girando-o no sentido anti-horário até que esteja bem preso.
- TANQUE DE CAFÉ MOÍDO
 - Os resíduos de café acumulados no compartimento de moagem podem ser removidos com uma escova macia e seca.
 - Em seguida, retire e limpe enxaguando com água morna e secando bem.
- CASO
 - Use um pano úmido e seque bem.



RECOLHA DOS ELETRODOMÉSTICOS

A diretiva Européia 2012/19/EU referente à gestão de resíduos de aparelhos elétricos e eletrônicos (RAEE), prevê que os eletrodomésticos não devem ser escoados no fluxo normal dos resíduos sólidos urbanos. Os aparelhos desatualizados devem ser recolhidos separadamente para otimizar a taxa de recuperação e reciclagem dos materiais que os compõem e impedir potenciais danos para a saúde humana e para o ambiente. O símbolo constituído por um contendor de lixo barrado com uma cruz deve ser colocado em todos os produtos por forma a recordar a obrigatoriedade de recolha separada. Os consumidores devem contactar as autoridades locais ou os pontos de venda para solicitar informação referente ao local apropriado onde devem depositar os eletrodomésticos velhos.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE:

Este dispositivo está em conformidade com as exigências da Directiva de Baixa Tensão 2014/35/EU e os requisitos da diretiva EMC 2014/30/EU.

GARANTIA

Este aparelho está coberto e tem direito à garantia legal de acordo com a legislação em vigor a partir da data de compra. Guarde o recibo de compra para poder reclamar o seu direito à garantia. Para encontrar o serviço mais próximo de sua localização, entre em contato através do seguinte link da web: <https://orbegozo.com/assistencia-tecnica/>

Para qualquer tipo de consulta, dúvida ou incidente, pode contactar-nos através do nosso e-mail apresentado na página principal deste manual ou através do nosso serviço de assistência técnica em <https://orbegozo.com/contacto/>

Orbegozo não se responsabiliza por componentes e acessórios que estejam sujeitos a desgaste devido ao uso, bem como compostos perecíveis ou deteriorados por uso indevido. Também não será responsável se o proprietário tiver modificado tecnicamente o dispositivo. Verifique as condições legais no nosso site.

Indicacions de seguretat

Abans de posar en funcionament aquest aparell, llegiu detingudament les instruccions d'ús i deseu-les juntament amb el full de garantia, el justificant de compra i el cartó d'embalatge.

Generals

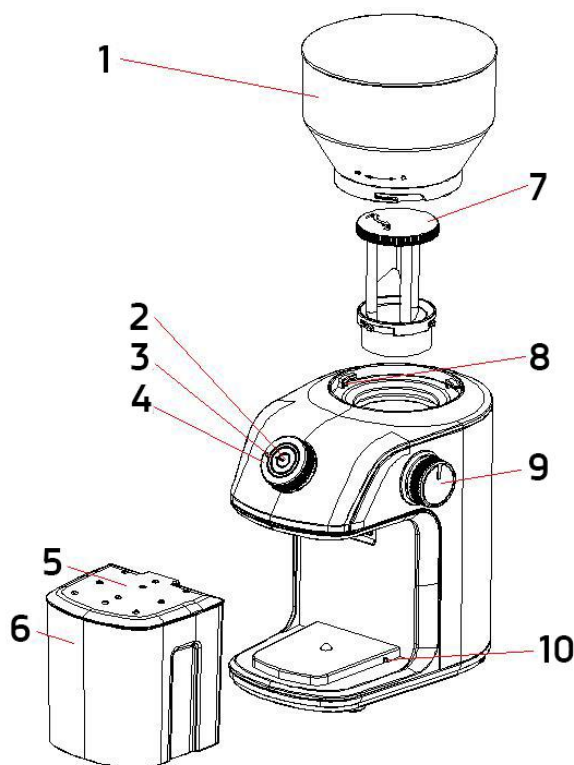
1. Aquest aparell el poden utilitzar nens amb edat de 8 anys i superior i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca d'experiència i coneixement, si se'ls ha donat la supervisió o formació apropiades respecte a l'ús de l'aparell d'una manera segura i comprenen els perills que implica. Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment que ha de fer l'usuari no l'han de fer els nens sense supervisió.
2. Cal supervisar els nens per assegurar-se que no juguen amb aquest aparell.
3. Mantingueu l'aparell i el cable fora de l'abast dels nens menors de 8 anys.
4. **ATENCIÓ:** Per a la seguretat dels vostres nens no deixeu material d'embalatge (bosses de plàstic, cartró, polietilè, etc.) al vostre abast.

5. Si el cable d'alimentació està danyat, ha de ser substituït pel fabricant, el servei tècnic o qualsevol altre professional qualificat.
6. No desconnecteu mai estirant el cable.
7. No el poseu en funcionament si el cable o l'endoll estan malmesos o si observeu que l'aparell no funciona correctament.
8. No manipuleu l'aparell amb les mans mullades.
9. No submergiu l'aparell en aigua o qualsevol altre líquid.
10. Abans de netejar, observeu que l'aparell està desconnectat.
11. L'aparell s'ha d'instal·lar segons la reglamentació nacional per a instal·lacions elèctriques.
12. Aquest aparell és només per a ús domèstic.
13. En cas de necessitar una còpia del manual d'instruccions, podeu trobar-la a la nostra pàgina web: www.orbegozo.com
14. **ADVERTIMENT:** En cas de mala utilització, hi ha risc de possibles ferides.

Indicacions especials de seguretat per a aquest aparell

- Aquest aparell està indicat exclusivament per a ús particular i per a la finalitat prevista, no per a ús professional. No el feu servir a l'exterior.
- Mantingueu-lo allunyat de la calor, de la llum solar directa, de la humitat i de les vores. No utilitzeu l'aparell amb les mans humides. No toqueu l'aigua mentre feu servir l'aparell.
- Desconnecteu sempre l'aparell de l'alimentació si aquest es deixa desatès i abans del muntatge, desmuntatge o neteja.
- Aquest aparell no ha de ser utilitzat per nens. Mantenir l'aparell i el cable fora de l'abast dels nens.
- Reviseu regularment l'aparell i el cable per si estiguessin danyats. Preguem que no poseu en funcionament l'aparell en cas d'estar defectuós.
- No reperi l'aparell vostè mateix, consulteu un professional autoritzat.
- Utilitzeu només accessoris originals.
- No utilitzeu l'aparell sense assegurar-vos que la tapa estigui correctament col·locada.
- No manipuleu el mecanisme de moldre amb eines o amb els dits. Hi ha perill de patir lesions!

- L'aparell disposa d'un interruptor protector que impedeix que pugui funcionar sense la tapa. No intenteu manipular-lo!
- Després del procés de mòlt espereu que les fulles s'aturin del tot abans d'obrir la tapa.
- La tapa no té tancament, eviteu que caigui.



DESCRIPCIÓ

- | | |
|----------------------------------|------------------------------------|
| 1. Dipòsit de cafè en gra | 6. Dipòsit de cafè en mòlt |
| 2. Selector de mesura en tasses | 7. Mola del molinet |
| 3. Indicador lluminós | 8. Encaix del dipòsit superior |
| 4. Interruptor ON/OFF | 9. Selector del gruix de cafè mòlt |
| 5. Tapa del dipòsit de cafè mòlt | 10. Puntes del dipòsit inferior |

ABANS DEL PRIMER ÚS

Abans d'utilitzar l'aparell per primera vegada netegeu la tapa i els dipòsits d'acord amb les instruccions de l'apartat "Neteja i Manteniment".

ATENCIÓ

Aquest dispositiu disposa de sistema de protecció amb fusible rearmable que actua per sobreescalfament. Quan actueu, l'activitat s'atura i s'ha de deixar refredar l'aparell durant uns 30 minuts.

FUNCIONAMENT

- Assegureu-vos que l'aparell està desconnectat del corrent.
- Traieu la tapa del dipòsit i aboqueu la quantitat de grans de cafè fins a assolir el màxim assenyalat al dipòsit.
- Assegureu-vos que la tapa i el dipòsit estan col·locats correctament. Si no, els sistemes de seguretat impediran que l'aparell funcioni.
- Seleccioneu el gruix que vulgueu per al cafè mòlt.
- Seleccioneu el nombre de tasses, cosa que determinarà automàticament el temps de funcionament.
- Endol·leu l'aparell al corrent elèctric i premeu el botó ON-OFF.
- Es recomana subjectar l'aparell amb una mà mentre funciona.
- Un cop finalitzat el mòlt, desendol·leu l'aparell i traieu el dipòsit amb el cafè acabat de mòlt.
- Nota: Per a un sabor òptim, es recomana moldre els grans de cafè immediatament abans de preparar-lo. Aquest molinet està dissenyat exclusivament per a cafè normal sense additius. No és apte per a cafè torrefacte, en portar sucre, pot arribar a bloquejar els queixals.

IMPORTANT

En inserir el sistema de mòlta assegureu-vos que queda completament ajustat, en cas contrari no obtindrà el mòlt amb la qualitat desitjada.

NETEJA I MANTENIMENT

- **ATENCIÓ!** Traieu sempre l'endoll del corrent abans de netejar l'aparell!
- Netegeu sempre l'aparell després de cada ús.
- No netegeu l'aparell sota un raig d'aigua corrent ni submergiu l'aparell en aigua.
- Preguem no utilitzeu detergents forts ni productes abrasius.
- **TAPA SUPERIOR:**
 - La tapa transparent es pot netejar esbandint-la amb aigua tèbia, assecant-la bé a continuació.
- **DIPÒSIT DE GRA:**
 - El sistema de moldre és desmuntable:

- Poseu el selector de gruix al mínim
- Gireu-lo a la dreta fins a poder extreure'l
- Netegeu el dipòsit amb un drap humit i assequeu-lo correctament.
- Torneu a posar el sistema de moldre, inserint-lo i girant-lo a l'esquerra fins a quedar fermament subjecte.
- DIPÒSIT DE CAFÈ MOLIT
 - Les restes de cafè acumulades a l'espai de moldre es poden eliminar amb un pinzell tou i sec.
 - Després retireu-lo i netegeu-lo esbandint-lo amb aigua tèbia, assecant-lo bé a continuació.
- CARCASSA
 - Utilitzeu un drap humit i assequeu-lo correctament.



ELIMINACIÓ DE L'ELECTRODOMÈSTIC VELL.

En base a la Norma europea 2012/19/UE de Residus d'aparells Elèctrics i Electrònics (RAEE), els electrodomèstics vells no poden ser llençats als contenidors municipals habituals; han de ser recollits selectivament per optimitzar la recuperació i el reciclatge dels components i materials que els constitueixen, i reduir l'impacte en la salut humana i el medi ambient. El símbol del contenidor d'escombraries es marca sobre tots els productes per recordar al consumidor l'obligació de separar-los per a la recollida selectiva.

El consumidor ha de contactar amb l'autoritat local o amb el venedor per informar-se sobre la correcta eliminació del seu electrodomèstic vell.

DECLARACIÓ DE CONFORMITAT: Aquest dispositiu compleix els requisits de la Directiva de Baixa Tensió 2014/35/EU i els requisits de la directiva de Compatibilitat Electromagnètica 2014/30/EU.

GARANTIA

Aquest aparell està cobert i compta amb el dret de la garantia legal d'acord amb la legislació vigent des de la data de compra. Conserveu el tiquet de compra per poder reclamar el vostre dret a la garantia. Per trobar el servei més proper a la seva localització contacteu a través del següent enllaç web: <https://orbegozo.com/asistencia-tecnica/>

Per a qualsevol tipus de consulta, dubte o incidència podeu posar-vos en contacte amb nosaltres a través del nostre correu electrònic reflectit a la pàgina principal d'aquest manual o a través del nostre servei d'assistència tècnica a <https://orbegozo.com/contacto/>

Orbegozo no es fa responsable dels components i accessoris que són objecte de desgast a causa de l'ús, així com els compostos peribles o que s'hagin deteriorat per un ús indegut. Tampoc no se'n farà responsable si el propietari ha modificat tècnicament l'aparell. Consulteu les condicions legals a la nostra pàgina web.